

律师信箱

外籍员工在华上社保遇到问题怎么办

王律师：

您好！我和朋友在成都设立了一家内资公司，由于公司经营需要，想招聘2名外籍员工。故咨询：我公司需要给外籍员工购买社会保险吗？如果外籍员工几年后离境，其社保账户该怎么处理？

成都读者 孟先生

孟先生：

您好！根据我国相关法律规定，外国人在中国境内就业的，用人单位和本人应当按照规定缴纳社会保险。具体为您解释如下：

■ 关于外籍员工参保的原则规定

《中华人民共和国社会保险法》第九十七条规定，外国人在中国境内就业的，参照本法规定参加社会保险。同时，人社部于2011年9月6日发布的《在中国境内就业的外国人参加社会保险暂行办法》第三条也规定，在中国境内依法注册或者登记的企业、事业单位、社会团体、民办非企业单位、基金会、律师事务所、会计师事务所等组织（以下称用人单位）依法招用的外国人，应当依法参加职工基本养老保险、职工基本医疗保险、工伤保险、失业保险和生育保险，由用人单位和本人按照规定缴纳社会保险费。同时，按照规定，与境外雇主订立雇佣合同后，被派遣到

在中国境内注册或者登记的分支机构、代表机构工作的外国人，也应当依法参保，由境内用人单位和本人按照规定缴纳社会保险费。

据此，我国明确规定了凡在中国境内合法就业的外国人，中国境内的企业，无论是注册的中资、外资及合资企业都必须为其购买社保，包括职工基本养老保险、职工基本医疗保险、工伤保险、失业保险和生育保险。这些举措的落实，旨在保障外籍员工的基本权益，提高其在中国的生活和工作质量。

因此，您的公司需要为来华工作的外籍员工缴纳社会保险费，具体应当自办理就业证件之日起30日内为其办理社会保险登记。

■ 签订互免协议的情况

不过，在实践中，可能会出现一种例外情况。

许多外国人可能在其本国已经缴纳过相应的社会保险，若双重缴费，可能会给外籍员工和中国用人单位带来不必要的经济负担。对此，《在中国境内就业的外国人参加社会保险暂行办法》第九条规定，具有与中国签订社会保险双边或者多边协议国家国籍的人员在中国境内就业的，其参加社会保险的办法按照协议规定办理。

目前，我国已与德国、韩国、丹麦等10多个国家签订了社会保险缴费双边或多边协议（协定）。凡是具有协议（协定）国国籍、已在这些国家参保过的就业人员，如果在获得就业证件3个月内提供协议（协定）国出具的参保证明的，可以在中国申请免除协议（协定）规定险种在定期限内的缴费义务。具体互免险种、互免条件

和手续可在人社部官网查询确认。

■ 外籍员工离境后社保账户怎么处理

根据《在中国境内就业的外国人参加社会保险暂行办法》第五条，在达到规定的领取养老金年龄前离境的外国人，其社会保险个人账户予以保留，再次来中国就业的，缴费年限累计计算；经本人书面申请终止社会保险关系的，也可以将其社会保险个人账户储存额一次性支付给本人。

所以，即使外籍员工将来有回国打算，用人单位及本人也不必对此担心。企业及外籍员工认真履行参保义务，无论将来外籍员工是否在中国退休，其社保权益也能得到切实保障。

我国法律法规对不履行参保义务的企业进行惩处。根据《在中国境内就业的外国人参加社会保险暂行办法》第八条、第十一条，用人单位或者境内工作单位侵害其社会保险权益的，外国人可以要求社会保险行政部门或者社会保险费征收机构依法处理；若未依法为招用的外国人办理社会保险登记或者未依法为其缴纳社会保险费的，按照社会保险法、《劳动保障监察条例》等法律、行政法规和有关规定处理。因此，企业应依法为外籍员工缴纳社保，以避免诉讼及行政处罚风险。

综上，贵公司应当遵守法律规定，为外籍员工依法缴纳社保，这样既确保了外籍员工的基本社会保障，也树立了良好的企业形象。

（北京市公衡律师事务所婚姻家庭法律事务部主任 王秋霞）

海外纪闻

中非共绘非洲农业发展蓝图

近年来，中非农业合作在中非合作论坛和共建“一带一路”倡议等框架下不断深化，取得丰硕成果。从田间地头到电商平台，中国通过技术援助、产业链建设和市场拓展，助力非洲各国提升农业生产能力，推动非洲农业现代化进程。

在尼日利亚首都阿布贾近郊的尼日利亚农业技术示范中心，中国农业技术专家正在水稻加工车间仔细检查新收获的稻米。

经过多年努力，中资企业绿色农业西非有限公司的专家们根据当地自然条件选育出优良稻种，平均产量比当地普通品种高20%以上。该稻种已通过尼日利亚农业部审定，推广至全国三分之二的州。

尼日利亚北部吉瓦州农民拉瓦尔·穆萨种植这种水稻已有数年，切身体会到该稻种产量高且适应力强、抗病又抗旱的优势。“通过与中国合作，尼日利亚今后一定可以实现粮食自足。”穆萨说。

绿色农业西非有限公司是尼日利亚最大的种业公司之一，参与尼政府种子供应项目，已为全国30多个州供应逾3万吨种子，帮助该国稻谷增产200多万吨。

十年来，中国已在非洲建成24个农业技术示范中心，推广300多项先进农业技术，带动当地农作物平均增产30%至60%，惠及100多万非洲小农户。

中国农业专家通过传授技术和改良品种等方法，提高水稻、木薯、大豆等重要作物的产量和质量，并引进多种蔬菜、豆类等新品种，丰富非洲人民的“菜篮子”，促进当地农业新领域的发展。

菌草技术走出国门以来，已传播至100多个国家，在17个国家建立了示范基地。在非洲，菌草成为帮助人们追求美好生活的“致富草”和“幸福草”。

前中非共和国农业和农村发展部部长雷科斯卡莫高度评价菌草技术的实用性，认为其对当地创造就业和增加收入贡献很大。

在卢旺达首都基加利，42岁的莱昂尼达斯·穆希米伊马纳经营着当地规模最大的食用菌培育工坊。他曾前往中国参加菌草技术培训，回国后成立了这家工坊。

“卢旺达人以前不吃蘑菇，但现在菌类已成为当地广受欢迎的食品。”穆希米伊马纳打算将鲜菇制成菌菇产品，销往海外市场，带动社区居民共同致富。

目前，卢旺达有4000多农户利用菌草技术培育食用菌，这一产业带动超过3万人就业。

6月，科特迪瓦进入割胶季，位于南部城镇达布郊区的中企美兰集团投资的橡胶加工厂前，卡车排起长队，车上新采收的杯胶将在这里处理成标准橡胶，然后运往中国加工成橡胶制品。

科特迪瓦自然条件优越，是非洲第一大天然橡胶生产国。过去，由于缺乏加工能力，只能出口低附加值的原材料，胶农收入微薄。当地一家橡胶合作社主席约布埃·罗兰说：“中国工厂帮我们打开了销路，我们合作社月均产量从1000吨增加到2000吨。”

科特迪瓦农业研究和咨询行业协会资源监管员布鲁·博纳旺蒂尔说：“中国工厂实现了科特迪瓦橡胶的本土加工，增加了我们的产品附加值，我们要对中国说声谢谢！”

木薯是非洲重要的粮食作物，由于品种和技术落后，非洲的木薯单位产量低，产品加工水平有限。

中国热带农业科学院与非洲各木薯主产国开展合作，助力提升木薯产量和产品种类。在中国热带农业科学院的木薯产业发展研修班上，当来自南非、尼日利亚、乌干达和刚果(布)等国的农业官员和技术人员了解到木薯淀粉还可以加工成饼干、酸奶、蛋糕、面条等产品时，禁不住啧啧称奇：“没想到木薯的用途这么广泛！”

在尼日利亚，绿色农业西非有限公司和中国热带农业科学院热带作物品种资源研究所共同成立了阿布贾现代农业示范中心，建设了一条小型木薯全粉加工生产线和10亩配套木薯高产示范基地，并在当地开展木薯种植技术和加工培训。绿色农业西非有限公司总经理汪韵表示，将根据当地市场需求探索木薯淀粉加工，向木薯产业链下游延伸。（据新华社电 新华社记者）



▲美国青少年走进山西省汾阳市贾家庄村，体验中国书法。

本报记者 张博岚摄

▲美国青少年在河北省石家庄外国语学校学习制作香囊，体验端午习俗。

本报记者 张武军摄



去年11月，为扩大中美两国人民特别是青少年一代交流，中方提出未来5年愿邀请5万名美国青少年来华交流学习。近日，来自美国加利福尼亚州、艾奥瓦州等地的青少年分别访问了中国山西省和河北省，同中国青少年交流，感受一个真实、立体、全面的中国。

“符合”的“符”的读音

杜老师：

有人把“符合”的“符”读成三声fú。这种读法是否妥当？谢谢。

安徽读者 宁女士

宁女士：

“符”（fú）常表示以下几个意思：

1.古代传达命令的凭证。例如：

(1)这个虎符（fú）是玉的，很像一只卧在地上的老虎。(2)那时候，只有拿着皇帝给的兵符（fú）才能调动军队。

2.表示标记或记号。例如：

(1)这几个符（fú）号标示出每个汉字在《通用规范汉字表》中是几级字。(2)他看到这个音符（fú），知道这个音在唱的时候发声较短。

3.表示“相合”。例如：

(1)他们这么做是符（fú）合有关规定的。(2)这些观点跟他的一贯主张相符（fú），可以理解。

(3)在法庭上，我方律师认为对方陈述的事情经过与事实不符（fú）。

4.表示驱邪的图形。例如：

(1)这个挂件上的图形是当时的护身符（fú），古人很信，挂件常随身携带。

(2)一个和尚在纸上画了一道符（fú）。

值得注意的是，用“符”来表示“相合”的意思时，有人常误读为三声fú。例如“这些说法符（fú）合事实”“这个意见跟他的一贯说法相符（fú）”“本儿上记录的，跟实际清点物品不符（fú）”中的“符”容易误读为三声fú。需要强调的是，“符”字只有一个读音，就是二声fú，在各种情况下都读二声不读三声。

顺便指出，成语“名不副（fù）实”也写成“名不符（fú）实”。这两种写法都可采用。但是从工具书推荐和社会使用情况来看，“名不副实”是主流写法，建议采用“名不副实”的写法。

《语言文字报》原主编 杜永道

杜老师语文信箱



横琴合作区分线管理后，自澳门购买的免税品如何出区？

拱北海关：

我是一名内地居民，近期想带孩子去澳门旅游，之后从澳门前往横琴长隆海洋王国游玩，再返回内地。第一次去澳门、横琴，请问从横琴口岸出境可以携带多少免税物品？从横琴合作区“二线”出区把免税物品带回家需要办理什么手续？

内地居民 司女士

司女士：

您好，欢迎您到横琴粤澳深度合作区（以下简称“横琴合作区”）旅游，横琴合作区于今年3月1日起实施分线管理政策，横琴与澳门之间设为“一线”，横琴与内地其他地区之间设为“二线”，横琴与内地其他地区之间设为“二线”。对从合作区经“二线”进入内地的个人行李和寄递物品，以自用、合理数量为限，参照自澳门进入内地的进境物品适用的有关规定监管、征税；超出自用、合理数量的个人行李和寄递物品，从合作区经“二线”进入内地时，应当按照货物监管。其中，已按规定征收国内环节增值税和消费税的，或合作区内已缴纳进口关税、进口环节增值税和消费税的，不再征收进境物品有关税收。从合作区经“二线”进入内地时，旅客（不含非居

民旅客）携带物品不超过8000元人民币（含8000元）的，海关予以免税放行。非居民旅客继续按现行进境物品有关规定执行。

根据您所描述的情况，您和家人是十五天内首次到横琴旅游，对于您所携带的经横琴口岸免税放行入区的物品，从横琴合作区经过“二线”进入内地时，您可免税携带符合要求、自用合理数量且不超过8000元人民币（含8000元）的物品。

● 经横琴“二线”携出可携带多少免税物品？

当您结束旅游，经横琴“二线”出区时携带的免税物品，适用《关于横琴粤澳深度合作区个人行李和寄递物品有关税收政策的通知》第二条。横琴与中华人民共和国境内其他地区之间设为“二线”。对从合作区经“二线”进入内地的个人行李和寄递物品，以自用、合理数量为限，参照自澳门进入内地的进境物品适用的有关规定监管、征税；超出自用、合理数量的个人行李和寄递物品，从合作区经“二线”进入内地时，应当按照货物监管。其中，已按规定征收国内环节增值税和消费税的，或合作区内已缴纳进口关税、进口环节增值税和消费税的，不再征收进境物品有关税收。从合作区经“二线”进入内地时，旅客（不含非居

作区个人行李和寄递物品有关税收政策的通知》第一条。横琴与澳门特别行政区之间设为“一线”。对经“一线”进入合作区的个人行李和寄递物品，以自用、合理数量为限且符合有关管理规定，除国家法律、行政法规明确规定不予免税的外，海关予以免税放行。免税放行后的个人行李和寄递物品，可以正常消费使用。根据您所描述的情况，您和家人是十五天内首次到澳门旅游，经横琴口岸进入横琴合作区，您可携带符合要求、自用、合理数量的物品。要注意的是，烟、酒等属于限制进境物品，海关依法进行监管。

● 经横琴“二线”出区可携带多少免税物品？

当您结束旅游，经横琴“二线”出区时携带的免税物品，适用《关于横琴粤澳深度合作区个人行李和寄递物品有关税收政策的通知》第二条。横琴与中华人民共和国境内其他地区之间设为“二线”。对从合作区经“二线”进入内地的个人行李和寄递物品，以自用、合理数量为限，参照自澳门进入内地的进境物品适用的有关规定监管、征税；超出自用、合理数量的个人行李和寄递物品，从合作区经“二线”进入内地时，应当按照货物监管。其中，已按规定征收国内环节增值税和消费税的，或合作区内已缴纳进口关税、进口环节增值税和消费税的，不再征收进境物品有关税收。从合作区经“二线”进入内地时，旅客（不含非居

民旅客）携带物品不超过8000元人民币（含8000元）的，海关予以免税放行。非居民旅客继续按现行进境物品有关规定执行。

根据您所描述的情况，您和家人是十五天内首次到横琴旅游，对于您所携带的经横琴口岸免税放行入区的物品，从横琴合作区经过“二线”进入内地时，您可免税携带符合要求、自用合理数量且不超过8000元人民币（含8000元）的物品。

● 经横琴“二线”携出可携带多少免税物品？

当您结束旅游，经横琴“二线”出区时携带的免税物品，适用《关于横琴粤澳深度合作区个人行李和寄递物品有关税收政策的通知》第二条。横琴与中华人民共和国境内其他地区之间设为“二线”。对从合作区经“二线”进入内地的个人行李和寄递物品，以自用、合理数量为限，参照自澳门进入内地的进境物品适用的有关规定监管、征税；超出自用、合理数量的个人行李和寄递物品，从合作区经“二线”进入内地时，应当按照货物监管。其中，已按规定征收国内环节增值税和消费税的，或合作区内已缴纳进口关税、进口环节增值税和消费税的，不再征收进境物品有关税收。从合作区经“二线”进入内地时，旅客（不含非居

作区个人行李和寄递物品有关税收政策的通知》第一条。横琴与澳门特别行政区之间设为“一线”。对经“一线”进入合作区的个人行李和寄递物品，以自用、合理数量为限且符合有关管理规定，除国家法律、行政法规明确规定不予免税的外，海关予以免税放行。免税放行后的个人行李和寄递物品，可以正常消费使用。根据您所描述的情况，您和家人是十五天内首次到澳门旅游，经横琴口岸进入横琴合作区，您可携带符合要求、自用、合理数量的物品。要注意的是，烟、酒等属于限制进境物品，海关依法进行监管。

根据您所描述的情况，您和家人是十五天内首次到横琴旅游，对于您所携带的经横琴口岸免税放行入区的物品，从横琴合作区经过“二线”进入内地时，您可免税携带符合要求、自用合理数量且不超过8000元人民币（含8000元）的物品。

● 经横琴“二线”携出可携带多少免税物品？

当您结束旅游，经横琴“二线”出区时携带的免税物品，适用《关于横琴粤澳深度合作区个人行李和寄递物品有关税收政策的通知》第二条。横琴与中华人民共和国境内其他地区之间设为“二线”。对从合作区经“二线”进入内地的个人行李和寄递物品，以自用、合理数量为限，参照自澳门进入内地的进境物品适用的有关规定监管、征税；超出自用、合理数量的个人行李和寄递物品，从合作区经“二线”进入内地时，应当按照货物监管。其中，已按规定征收国内环节增值税和消费税的，或合作区内已缴纳进口关税、进口环节增值税和消费税的，不再征收进境物品有关税收。从合作区经“二线”进入内地时，旅客（不含非居

民旅客）携带物品不超过8000元人民币（含8000元）的，海关予以免税放行。非居民旅客继续按现行进境物品有关规定执行。

根据您所描述的情况，您和家人是十五天内首次到横琴旅游，对于您所携带的经横琴口岸免税放行入区的物品，从横琴合作区经过“二线”进入内地时，您可免税携带符合要求、自用合理数量且不超过8000元人民币（含8000元）的物品。

● 经横琴“二线”携出可携带多少免税物品？

当您结束旅游，经横琴“二线”出区时携带的免税物品，适用《关于横琴粤澳深度合作区个人行李和寄递物品有关税收政策的通知》第二条。横琴与中华人民共和国境内其他地区之间设为“二线”。对从合作区经“二线”进入内地的个人行李和寄递物品，以自用、合理数量为限，参照自澳门进入内地的进境物品适用的有关规定监管、征税；超出自用、合理数量的个人行李和寄递物品，从合作区经“二线”进入内地时，应当按照货物监管。其中，已按规定征收国内环节增值税和消费税的，或合作区内已缴纳进口关税、进口环节增值税和消费税的，不再征收进境物品有关税收。从合作区经“二线”进入内地时，旅客（不含非居

民旅客）携带物品不超过8000元人民币（含8000元）的，海关予以免税放行。非居民旅客继续按现行进境物品有关规定执行。

根据您所描述的情况，您和家人是十五天内首次到横琴旅游，对于您所携带的经横琴口岸免税放行入区的物品，从横琴合作区经过“二线”进入内地时，您可免税携带符合要求、自用合理数量且不超过8000元人民币（含8000元）的物品。